



# Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/49/47  
15 September 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок девятая сессия

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОТКРЫТОГО СОСТАВА ПО ВОПРОСУ О СПРАВЕДЛИВОМ  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ И РАСШИРЕНИИ ЕГО ЧЛЕНСКОГО  
СОСТАВА И ДРУГИМ ВОПРОСАМ, СВЯЗАННЫМ С СОВЕТОМ БЕЗОПАСНОСТИ\*

---

\* Настоящий документ является mimeографическим вариантом доклада Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности. В окончательном виде доклад будет впоследствии издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 47 (A/49/47).

[Подлинный текст на английском языке]  
[15 сентября 1995 года]

Доклад о ходе работы Рабочей группы открытого состава  
по вопросу о справедливом представительстве в Совете  
Безопасности и расширении его членского состава и другим  
вопросам, связанным с Советом Безопасности

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад подготовлен и представлен во исполнение решения 48/498 от 14 сентября 1994 года, в соответствии с которым Генеральная Ассамблея приняла к сведению работу, проведенную Рабочей группой открытого состава, и постановила поручить Рабочей группе открытого состава продолжить свою работу, принимая во внимание, в частности, мнения, высказанные на сорок девятой сессии, и представить Ассамблее доклад до завершения этой сессии.
2. Рабочая группа открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности, в период с 16 января по 15 сентября 1995 года провела 11 официальных заседаний. Председатель Генеральной Ассамблеи г-н Амара Эсси выполнял функции Председателя Рабочей группы.
3. На своем 1-м заседании 16 января 1995 года Рабочая группа открытого состава назначила г-на Вильгельма Брайтенштейна (Финляндия) и г-на Нитью Пибулсонгграма (Таиланд) заместителями Председателя Рабочей группы. В распоряжении участников заседания имелся предлагаемый список вопросов для рассмотрения Рабочей группой открытого состава от 9 января 1995 года, который был подготовлен двумя заместителями Председателя Рабочей группы открытого состава на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи г-ном Брайтенштейном и г-ном Тай Су Чью (Сингапур). Предлагаемый список воспроизведен в документе A/49/965. Кроме того, в распоряжении Рабочей группы открытого состава имелось резюме мнений, выраженных в ходе общих прений и прений по пункту 33 повестки дня на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, которое подготовил Секретариат и которое было воспроизведено в документе A/49/965. Эти рабочие материалы были первоначально распространены исключительно для внутреннего пользования Рабочей группы открытого состава.

## II. ОБСУЖДЕНИЯ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

4. На своем 1-м заседании Рабочая группа открытого состава обсудила также вопрос об организации своей работы и в соответствии с предлагаемым списком вопросов приняла решение рассмотреть две группы вопросов, то есть вопросы, касающиеся справедливого представительства в Совете Безопасности и расширения его членского состава (группа I), и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности (группа II).
5. В период с января по март 1995 года Рабочая группа открытого состава провела девять официальных заседаний с целью обсуждения вопросов, входящих в группу I и группу II. В период с марта по сентябрь 1995 года Рабочая группа открытого состава провела 21 неофициальную консультацию по этим двум группам вопросов, а также по структуре и содержанию доклада Рабочей группы открытого состава.

/...

6. На основе результатов обсуждений Рабочей группы открытого состава, имевших место в период с января по март 1995 года, и с учетом мнений государств-членов, выраженных в ходе общих прений и прений по пункту 33 повестки дня на сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи, два заместителя Председателя подготовили два рабочих материала: один – по группе I от 28 апреля 1995 года, а второй – по группе II от 15 мая 1995 года. После ряда неофициальных консультаций Рабочей группы открытого состава заместители Председателя внесли изменения в рабочие материалы. Обновленные рабочие материалы, озаглавленные "Замечания по вопросам группы I" от 12 июля 1995 года и "Замечания по вопросам группы II" от 5 июля 1995 года, были первоначально подготовлены исключительно для внутреннего пользования Рабочей группы открытого состава. Они воспроизводятся в документе A/49/965.

7. Рабочие материалы по вопросам групп I и II, которые служили повторяющимися документами Рабочей группы открытого состава и были призваны содействовать всестороннему обмену мнениями по вопросам, включенным в предлагаемый список вопросов. В период сорок девятой сессии Рабочая группа открытого состава не завершила свое обсуждение этих рабочих материалов. Вместе с тем обмен мнениями в значительной степени содействовал разъяснению рамок и содержания вопросов, рассматриваемых Рабочей группой открытого состава. Насыщенные и глубокие обсуждения, имевшие место в ходе сорок девятой сессии, должны заложить хорошую основу для будущей работы Рабочей группы и облегчить ее.

8. Из числа вопросов, входящих в группу I, обсуждались следующие вопросы: руководящие принципы для расширения членского состава Совета Безопасности; число и состав постоянных членов; число и состав непостоянных членов; новые категории или новые типы членов; требования и порядок отбора членов от каждой из этих категорий или типов; общий количественный состав расширенного Совета Безопасности; процедура голосования в Совете Безопасности, включая вопрос о вето; вопрос о периодическом обзоре.

9. Из числа вопросов, входящих в группу II, обсуждались следующие вопросы: принятые Советом меры и утвержденная им практика в целях обеспечения большей транспарентности в его работе и совершенствования методов его работы, в частности их упорядочение, развитие и возможная институционализация; сохранение, изменение или окончательное закрепление временных правил процедуры Совета; брифинги, проводимые Председателем Совета; совершенствование механизмов сбора и анализа информации; проведение более широких консультаций с соответствующими или заинтересованными сторонами; расширение консультаций между Советом и государствами, предоставляющими войска; взаимоотношения Совета Безопасности с другими органами Организации Объединенных Наций, включая доклады Совета Безопасности Генеральной Ассамблее.

10. Письменные предложения и представленные документы по обсуждавшимся в Рабочей группе открытого состава пунктам, воспроизведенные в документе A/49/965, были внесены следующими государствами-членами и группами государств-членов: Австралией, Аргентиной, Белизом, Бельгией (от имени ряда стран), Индонезией, Италией, Кубой, Мексикой, Сингапуром, Турцией, Движением неприсоединившихся стран и странами Северной Европы. Ряд предложений также был внесен в ходе устных выступлений.

11. Подготовленные двумя заместителями Председателя в их личном качестве замечания в отношении хода работы Рабочей группы открытого состава на сорок девятой сессии и ее оценка содержатся в документе A/49/965. Выразив свою признательность двум заместителям Председателя за их работу, Рабочая группа открытого состава подчеркнула, что этот документ не обладает юридическим статусом, что он не является отражением позиции Рабочей группы открытого состава, а также не предопределяет позицию какой-либо делегации. Рабочая группа открытого

состава подчеркнула, что подготовленные двумя заместителями Председателя замечания и оценка не должны стать единственной основой для продолжения деятельности Рабочей группы открытого состава.

12. Рабочая группа открытого состава отметила далее, что на сорок девятой сессии был выражен широкий спектр иных мнений и сделаны различные предложения, в том числе содержащиеся в рабочих материалах заместителей Председателя, упомянутых в пунктах 3 и 6 настоящего доклада. Поэтому Рабочая группа открытого состава должна и впредь учитывать весь спектр мнений и предложений, высказанных делегациями.

### III. ВЫВОДЫ

13. Рабочая группа открытого состава продолжила рассмотрение вопроса о членском составе Совета Безопасности и других смежных вопросов с учетом значительного расширения членского состава Организации Объединенных Наций, особенно за счет развивающихся стран, а также важных изменений в международных отношениях. Прения показали, что достигнуто согласие в отношении расширения Совета Безопасности и пересмотра методов его работы и других вопросов, связанных с его функционированием, таким образом, чтобы еще более укрепить его потенциал и эффективность, сделать его более представительным и повысить действенность его работы.

14. Было признано, что в работе по реформированию Совета Безопасности следует руководствоваться принципами суверенного равенства всех членов Организации Объединенных Наций, справедливого географического распределения и вклада в дело поддержания международного мира и безопасности, а также в дело достижения других целей Организации. В этом контексте следует также учитывать концепции транспарентности, законности, эффективности и результативности, равно как и, по мнению значительного числа делегаций, концепцию демократии.

15. Были поддержаны предложения о том, что окончательное соглашение по вопросам группы I и II должно представлять собой всеобъемлющий комплекс мер, что работа по обеим группам вопросов должна проходить одновременно и что прогресс по одной группе не должно сдерживать отсутствие прогресса по другой. Некоторые делегации отметили, что в ходе работы Рабочей группы открытого состава был осуществлен ряд мер и шагов по повышению транспарентности в работе Совета Безопасности и совершенствованию методов его работы.

16. Прения также показали, что значительные разногласия по ключевым вопросам, находящимся на рассмотрении Рабочей группы открытого состава, сохраняются, и поэтому по-прежнему необходимо провести дополнительное углубленное рассмотрение этих вопросов.

### IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

17. Рабочая группа открытого состава на своем 11-м заседании 15 сентября 1995 года, завершила свою работу в рамках нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и постановила рекомендовать продолжить обсуждение данного пункта повестки дня в ходе пятидесятой сессии Ассамблеи, опираясь на результаты работы, проделанной в ходе сорок восьмой и сорок девятой сессий. В этих целях Рабочая группа открытого состава рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад о работе Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности 1/, учрежденной в соответствии с резолюцией 48/26 от 3 декабря 1993 года и решением 48/498 от 14 сентября 1994 года:

- а) принимает к сведению доклад Рабочей группы открытого состава;
- б) постановляет, что Рабочей группе открытого состава следует продолжить свою работу, принимая во внимание, среди прочего, прогресс, достигнутый в ходе сорок восьмой и сорок девятой сессий, и мнения, выраженные на пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, в том числе на специальном торжественном заседании Генеральной Ассамблеи по случаю празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, и представить Генеральной Ассамблее до завершения ее пятидесятой сессии доклад, включая любые согласованные рекомендации.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 47 (A/49/47).

-----